



الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي

بلغراد (صربيا)

17-13 تشرين الأول/أكتوبر 2019



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

130
years of empowering parliamentarians

إعلان بمناسبة الذكرى الـ30 لاتفاقية حقوق الطفل

أقرته الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي
(بلغراد، 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019)

إذ نقر بأنه خلال الثلاثون سنة منذ اعتماد اتفاقية حقوق الطفل (الاتفاقية)، تحسنت حياة ملايين الأطفال من خلال تنفيذها؛ وأن أهداف التنمية المستدامة والاتفاقية مرتبطة ارتباطاً وثيقاً وتعزز بعضها البعض؛ وأن القرن الواحد والعشرين قد جلب تحديات جديدة؛ وأن هناك حاجة ملحة طارئة لتسريع التقدم وتكثيف العمل لضمان حصول كل طفل على كل حق من حقوقه، نحن، البرلمانيون، نؤكد مرة أخرى على التزامنا بـ:

◀ التمسك بالحقوق والمبادئ التوجيهية المنصوص عليها في الاتفاقية وحمايتها: عدم التمييز؛ مصالح الطفل الفضلى كاعتبار أساسي في جميع الأعمال المتعلقة بالأطفال؛ حق الطفل بالحياة والعيش والنمو، وحق الطفل في التعبير عن رأيه بحرية في جميع المسائل التي تمس بالطفل، مع إيلاء الاعتبار الواجب لهذه الآراء؛

◀ الضمان أن تؤمن بلداننا الموارد الكافية وتوزعها لكي يتمكن جميع الأطفال، بمن فيهم اللاجئين والمهاجرين والمشردين داخلياً، من الحصول على الخدمات الصحية والتعليم والحماية من جميع أشكال العنف، المعاملة السيئة والإهمال والاستغلال؛



◀ الدعوة إلى المطالبة بحماية الأطفال من جميع أشكال العنف والاستغلال والمعاملة السيئة بمن فيهم اللاجئين والمهاجرين، وإلى استخدام دورنا كقادة الرأي العام لكسر الصمت حول المحظورات ولتغيير السلوك والعادات أو الممارسات التي قد تؤذي الأطفال؛

◀ الضمان أن أطر الرصد الوطنية لأهداف التنمية المستدامة تشمل مؤشرات التركيز على الطفل؛

◀ دعم الأطفال لمعرفة حقوقهم وأهداف التنمية المستدامة واتخاذ إجراءات بشأنها، بما في ذلك في المدارس ومن خلال العمليات التشاركية؛

نقر بموجبه بأن اتخاذ خطوات ملموسة وقابلة للتنفيذ ومحددة زمنياً للتنفيذ الكامل للاتفاقية، بما في ذلك من خلال السياسات والقوانين والميزانيات في إطارنا الوطني، يشكل الاستثمار الأفضل والأقوى الذي يمكن أن نقوم به للوفاء بخطة التنمية المستدامة للعام 2030 – للأطفال والشباب، ومن أجل السلام والأمن البشري والتنمية المستدامة.





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

141st IPU Assembly

**Belgrade (Serbia)
13-17 October 2019**



Declaration to mark the 30th anniversary of the Convention on the Rights of the Child

***Endorsed by the 141st IPU Assembly
(Belgrade, 17 October 2019)***

Recognizing that in the 30 years since the adoption of the Convention on the Rights of the Child (the Convention), the lives of millions of children have been improved through its implementation; that the Sustainable Development Goals (SDGs) and the Convention are inextricably linked and mutually reinforcing; that the twenty-first century has brought forth new challenges; and that there is a pressing need and urgency to accelerate progress and intensify action to ensure that every child enjoys every right, we, parliamentarians, re-affirm our commitment to:

- Upholding and protecting the rights and guiding principles enshrined in the Convention: non-discrimination; the best interests of the child as a primary consideration in all actions concerning children; the child's inherent right to life, survival and development; and the child's right to express his or her views freely in all matters affecting the child, with those views being given due weight;
- Ensuring that our respective countries secure and deploy adequate resources so that all children, including refugee, migrant and internally displaced children, have access to health care services, education and protection from all forms of violence, abuse, neglect and exploitation;
- Advocating for the protection of all children against all forms of violence, exploitation and abuse, including refugee and migrant children, and, using our role as leaders of public opinion, to break the silence on taboos and to change attitudes, traditions or practices that can be harmful to children;
- Ensuring that national SDGs monitoring frameworks include child-focused indicators;
- Supporting children to learn about and take action on their rights and the SDGs, including in schools and through participatory processes.

We hereby recognize that taking concrete, actionable and time-bound steps towards the full implementation of the Convention, including through policies, laws and budgets in our respective national contexts, constitutes the best and most robust investment we can make to fulfil the promise of the 2030 Agenda for Sustainable Development – for children and young people, and for peace, human security and sustainable development.

